

**TWK77..**

 **BOSCH**

**ru** Інструкція по експлуатації  
**uk** Інструкція з експлуатації  
**en** Operating instructions

9000497803  
ru/uk/en

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации, при работе руководствуйтесь указаниями данной инструкции и сохраняйте ее для дальнейшего использования!

## Указания по технике безопасности

Данный прибор предназначен для домашнего, а не для промышленного использования.

### ⚠ Опасность поражения током!

При подключении прибора и при работе учитывайте данные, приведенные на типовой табличке.

Пользоваться прибором допускается только при отсутствии повреждений кабеля и прибора.

Пользоваться прибором только внутри помещений при комнатной температуре. Не допускается пользование прибором лицами (включая детей) с пониженным уровнем физического, психического или умственного развития или недостаточными опытом и знаниями, за исключением случаев, в которых пользование прибором производится под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или данные лица получили от него соответствующие инструкции.

Хранить прибор в недоступном для детей месте. Следить за тем, чтобы дети не использовали прибор как игрушку.

После каждого пользования прибором или в случае его неисправности вынимайте вилку из розетки.

Во избежание опасных ситуаций ремонт прибора – например, замена поврежденного сетевого провода – должен производиться только нашей сервисной службой.

Сетевой провод не должен  
– соприкасаться с горячими предметами  
– протягиваться через острые кромки  
– использоваться в качестве ручки для ношения прибора.

Не ставьте цоколь чайника либо сам чайник на горячую поверхность, такую как кухонная плита, либо вблизи нее.

Никогда не оставляйте без присмотра включенный чайник!

### ⚠ Опасность ошпаривания!

Во время работы чайник нагревается. Поэтому чтобы поднять чайник, всегда используйте только ручку, и не открывайте крышку 2 до тех пор, пока чайник полностью не остынет.

## Составные части и элементы управления

- 1 Чайник (с индикатором уровня воды)
- 2 Крышка
- 3 Кнопка открывания крышки
- 4 Выключатель  $\odot$  ВКЛ./ВЫКЛ.
- 5 Подсветка (внутренняя)
- 6 Фильтр от накипи (съёмный)
- 7 Цоколь
- 8 Фиксатор для шнура

### Важно!

Используйте чайник 1 только с цоколем 7 из комплекта поставки.

- Наливайте в чайник только воду. Молоко и растворимые напитки подгорят и приведут к повреждению чайника. Не включайте чайник 1 без воды и не наполняйте его водой чрезмерно; уровень воды в чайнике не должен быть ниже отметки **min** и выше отметки **max**. Если налить в чайник слишком много воды, при кипении она будет выплескиваться!

## Перед первым использованием

- Удалите с прибора все наклейки и пленку.
- Сняв сетевой шнур с фиксатора 8, отмотайте его на необходимую длину и включите в розетку.
- Наполните чайник 1 водой. Доведите воду до кипения и слейте ее. Повторите процедуру. Это поможет очистить чайник и подготовить его к использованию.
- При первом кипячении воды добавьте в нее столовую ложку белого уксуса.

**Полезный совет:** Включайте чайник, предварительно закрыв крышку 2 и установив на место фильтр от накипи 6.

В связи с протекающими физическими процессами на цоколе 7 может образовываться конденсат.

Это нормальное явление, которое не указывает на то, что чайник 1 протекает. После кипячения дайте чайнику остыть 5 минут, прежде чем повторно наполнять его водой.

Не включайте чайник 1, не наполнив его водой, иначе сработает предохранитель от перегрева и прибор отключится автоматически.

## Чистка и обслуживание

### ⚠ Опасность поражения электрическим током!

Никогда не погружайте прибор в воду и не мойте его в посудомоечной машине! Не применяйте пароочистители для очистки прибора.

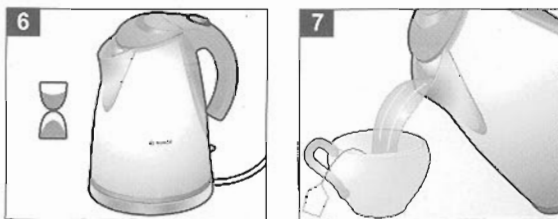
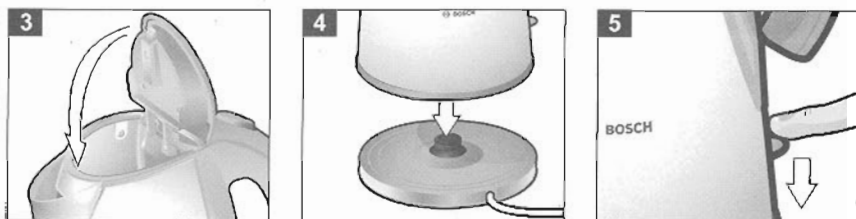
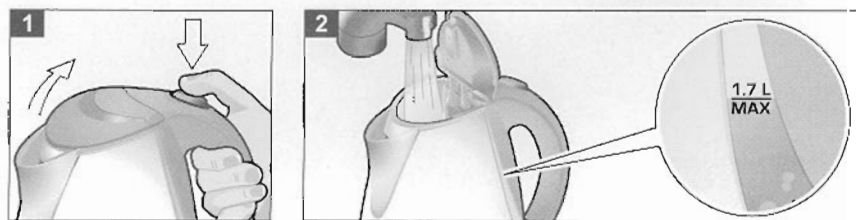
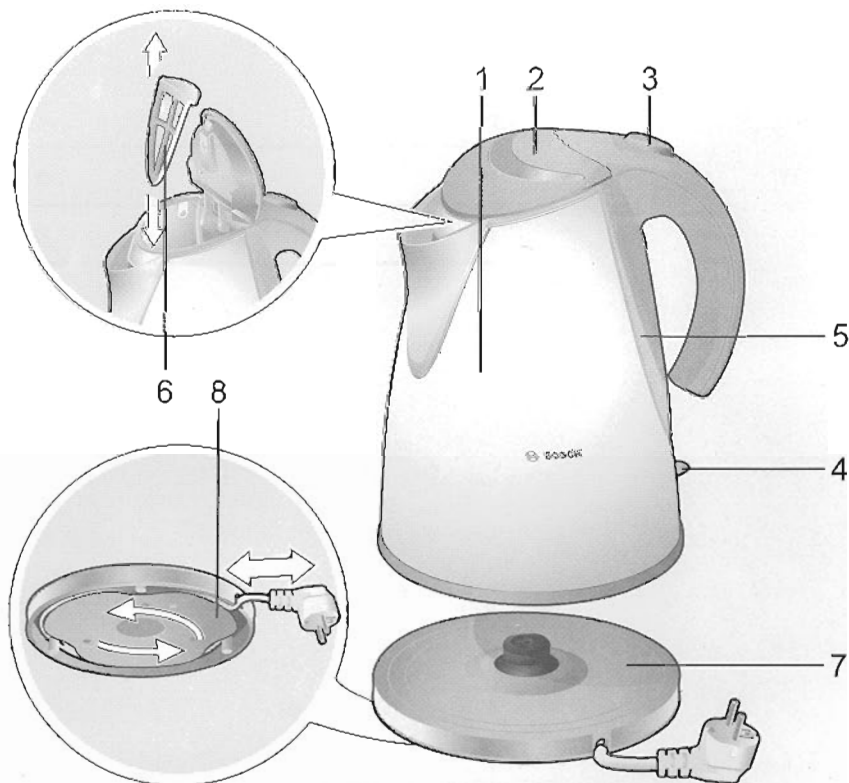
- Выньте вилку прибора из розетки.
- Вытирайте наружную поверхность чайника 1 и цоколя 7 только увлажненной тряпкой. Не используйте для чистки сильнодействующие и абразивные чистящие средства.
- Снимите фильтр от накипи 6, погрузите его в слабый раствор уксуса и тщательно промойте чистой водой.
- Ополосните чайник 1 и фильтр от накипи 6 чистой водой.

## Кипячение

- Налейте в чайник питьевую воду через носик или через открытую крышку 2 (нажмите кнопку открывания крышки 3).
- Наливая воду, следите за отметками уровня воды (**min** и **max**).
- Закройте крышку 2, зафиксировав ее положение (раздастся щелчок), и установите чайник 1 на цоколь 7.
- Нажмите на выключатель  $\odot$  Вкл./Выкл. 4, загорится внутренняя подсветка 5.
- После завершения кипячения воды чайник автоматически отключится, а внутренняя подсветка 5 погаснет.

Чайник можно выключить в любой момент, повторно нажав выключатель  $\odot$  ВКЛ./ВЫКЛ. 4.

**Предостережение:** Если снять чайник 1 с цоколя раньше, чем завершится процесс нагревания, а затем повторно установить чайник на цоколь, процесс нагревания воды не будет продолжен.



## Очистка от накипи

Регулярная очистка от накипи  
 – продлит срок службы чайника;  
 – обеспечит его надлежащую работоспособность;  
 – позволит сэкономить электроэнергию.  
 Для очистки чайника 1 от накипи используйте столовый уксус или имеющиеся в продаже средства для удаления накипи.

- Наполните чайник 1 водой до отметки 1.5 и доведите ее до кипения. Затем добавьте в воду небольшое количество белого уксуса и дайте воде отстояться несколько часов. Также можно использовать специальное средство для удаления накипи, следуя инструкциям его изготовителя.
- Ополосните чайник 1 и фильтр от накипи 6 чистой водой.

**Предостережение:** Ни в коем случае не используйте для удаления накипи твердые предметы, которые могут повредить герметичность чайника.

**Полезный совет:** При ежедневном использовании чайника накипь следует удалять более часто.

## Самостоятельное устранение мелких неисправностей

Прибор не нагревается, внутренняя подсветка 5 не загорается – сработала защита от перегрева.

- Дайте чайнику 1 остыть некоторое время и повторно включите прибор.

Чайник выключается до того, как закипает вода – в чайнике скопилось слишком много накипи

- Очистите чайник от накипи, следуя вышеизложенным инструкциям.

## Утилизация

Данный прибор имеет маркировку согласно европейской директиве 2002/96/EC по утилизации старых электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Этой директивой определены действующие на всей территории ЕС правила приема и утилизации старых приборов. Информацию об актуальных возможностях утилизации Вы можете получить в магазине, в котором Вы приобрели прибор.

## Условия гарантийного обслуживания

Получить исчерпывающую информацию об условиях гарантийного обслуживания Вы можете в Вашем ближайшем авторизованном сервисном центре или в сервисном центре от производителя ООО "БСХ Бытовая техника", а также найти в фирменном гарантийном талоне, выдаваемом при продаже.

Мы оставляем за собой право на внесение изменений.